

**Zeitschrift:** Bauen, Wohnen, Leben  
**Herausgeber:** Bauen, Wohnen, Leben  
**Band:** - (1953)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Bleibe jung  
und lebe länger!

In der englischen Originalfassung dieses Buches noch mehr als in der deutschen Übersetzung, stößt man immer wieder auf die Bezeichnung «Frischkäse». Gaylord Hauser versteht darunter Käse mit Joghurt-Charakter, jen Käse, welche Enzyme und Fermente entwickelt und daher besonders bekömmlich sind. Das sind beispielsweise Camembert und Brie von BAER, berühmt durch ihren Edelpilz.

**BAER CHÄSLI**  
alle sind pasteurisiert



W. BAUMANN - HORGEN Telephone (051) 23 63 57  
Zürich Grütlistrasse 64 Tel. (051) 23 63 57

Chur Oberbündenstrasse 10 Tel. (051) 2 17 81  
Genève 23 Rue de Berne Tel. (021) 2 31 02  
Lausanne 19 Chemin des Epinettes Tel. (021) 2 30 01  
Lugano Lamone Tel. (031) 3 52 14  
Luxem Blumenstr 14 Tel. (041) 2 38 75  
Winterthur Elchgutstrasse 2 Tel. (052) 2 42 20

Besuch! Dann hinaus ins Freie!  
An den See! Frische Luft!

**Fischstube Zürichhorn**

Gut essen! Einen guten Tropfen!  
Ausruhen — plaudern — in der Fischstube!



**Helvetia**  
Dessert-Creme

Wie von der Hausfrau  
selbst gemacht

Gratis. Verlangen Sie kostenlos unsere beliebte  
Rezeptsammlung «Backen leicht gemacht» mit 24  
bewährten Backrezepten,  
Nährmittelabfabrik Helvetia A. Sennhauser AG Zch. 50

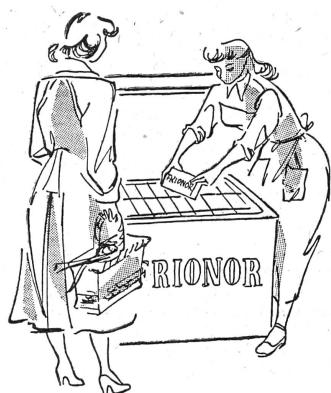


MIT SILVA-BILDER-SCHNECK

## Wie appetitlich ist doch Meerfisch in dieser Form!

Essen Sie mehr Fisch — mehr Meerfisch. Das Eiweiß des Fisches ist leichter verdaulich und entspricht deshalb ganz besonders der modernen Ernährungsweise. Alle Nationen, die viel Fisch essen, sind schlank. Fisch ist für Ihren Körper wie für Ihr Portemonnaie eines der vorteilhaftesten Nahrungsmittel. Aber achten Sie darauf: Nur die FRIONOR-Fischfilets sind die echte norwegische Qualität.

Wirklich, im Fischessen hat eine neue Zeit begonnen! Es ist ein Vergnügen, aus den schneeweißen, pfannenfertigen Fischfilets im Handumdrehen eine der rassigen Frionor-Fischplatten zu bereiten. Verlangen Sie im Laden oder bei uns das Frionor-Kochbüchlein «Neuzzeitliche Fischgerichte», das Ihnen zeigt, wie man heute schnell und vorteilhaft herrliche Fischgerichte aufstellen kann — die ganze Familie freut sich!



### KREIS 1

Bianchi G., Comestibles,  
Marktgasse 3  
Gisler, Lebensmittelabteilung,  
Löwenplatz  
Kaiser G., Fischgeschäft,  
Baldwinaldstrasse 12  
KVZ, Brändschenschenkstr. 12  
Lütolf, Seestrasse 22  
LVZ, St. Annahof  
LVZ, Seestrasse 23  
LVZ, Spitalgasse 5  
Merkur AG, Badenerstr. 106  
Nützner, Lebensmittel AG  
Augustinerstrasse 16  
Scherrer H., Limmatquai 114  
Stünzi H., Limmatquai 98

### KREIS 2

Kohsum Donner, Wädensistr. 144  
Eichler, Käferstrasse 55  
Häfner, G., Seestrasse 31  
Häuser H., Morgentalstr. 27  
KVZ, Lavaterstr. 9  
LVZ, Bäderstr. 49  
LVZ, Bäderstr. 91  
LVZ, Waffenplatzstr. 92  
LVZ, Waffenplatzstr. 96  
LVZ, Käfchihüttstr. 75  
Schöning G., Waffenplatzstr. 65  
Simon W., Göttigstrasse 43  
Uhlmann, G., Seestrasse 228  
Schlegel P., Gotthardstr. 66  
Widmer L., Sternenstr. 31

### KREIS 3

Braunwald H., Bühlstr. 10  
Kleiner E., Hardaustr. 21  
KVZ, Bäderstrasse 10  
KVZ, Alberliestr. 166  
KVZ, Manesseplatz

### KREIS 4

LVZ, Hardaustrasse 75  
LVZ, Güterstr. 2  
LVZ, Schweigmannstr. 54  
LVZ, Zentralstr. 118  
LVZ, Bäderstr. 8  
LVZ, Bäderstr. 87  
LVZ, Haldenstr. 87  
LVZ, Schweigmannstr. 18  
LVZ, Schweigmannstr. 140  
LVZ, Schweigmannstr. 294  
Meyer R., Güterstr. 88  
Meyer W., Edemstr. 1  
Tobler H., Aemtlerstr. 30

### KREIS 5

KVZ, Badenerstr. 15  
KVZ, Badenerstr. 342  
KVZ, Badenerstr. 29  
KVZ, Bäderstr. 20  
LVZ, Staffelstrasse 20  
LVZ, Bäderstr. 15  
LVZ, Bäderstr. 67  
Rüeger M., Badenerstr. 278  
Stutz O., Telstr. 20

### KREIS 6

Gessing G., Winterthurerstr. 1  
Gredig E., Colmanskirchstr. 46  
Heiniger A., Rötelstr. 7  
Hunziker A., Rötelstr. 11  
Hunziker B., Rötelstr. 63  
KVZ, Schuhmässerstr. 124  
KVZ, Schuhmässerstr. 48  
KVZ, Kiferweg 37  
KVZ, Bäderstr. 20  
LVZ, Sonnenstr. 26  
LVZ, Universitätsstr. 80  
LVZ, Bäderstr. 56  
LVZ, Stampfenbachstr. 59  
LVZ, Weinbergstr. 166  
LVZ, Bäderstr. 65  
LVZ, Schuhmässerstr. 114  
Niedermann-Schröter, A.,  
Rigiplatz  
Pfeiffer E.,  
Lindenplatz, 47  
Signer A., Zeppelistr. 71  
Sims, Bäderstr. 122  
Söntahausstr. 122  
Steiner P., Schindlerstr. 2  
Steiner P., Schindlerstr. 29  
Stöckli, Bäderstr. 83  
Stöckli, Bäderstr. 83  
Stöder E., Bäderstr. 20  
Vettiger A., Schuhmässerstr. 144  
KREIS 7  
Benazzi J., Heigbacherstr. 110  
Benazzi J., Plattenstr. 28  
Birnbaumstrasse 328  
Königer, Donner,  
Königleinstr.  
Frank E., Tiefenstr. 56  
Leue E., Ottestr. 29  
Simon W., Hardaustrasse 287

### KREIS 8

KREIS 9  
Benazzi J., Heigbacherstr. 110  
Benazzi J., Plattenstr. 28  
Birnbaumstrasse 328  
Königer, Donner,  
Königleinstr.  
Frank E., Tiefenstr. 56  
Leue E., Ottestr. 29  
Häni E., Forchstr. 193  
Häni E., Forchstr. 193  
KVZ, Karl-Spitteler-Str. 2  
KVZ, Spystr. 20

### KREIS 10

Christen F., Ackersteinstr. 81  
Doppeler H., Bäderstr. 45  
KVZ, Limmatstrasse 116  
KVZ, Trottenstr. 2  
LVZ, Röschihüttstr. 46  
LVZ, Bäderstr. 144  
Ryser W., Umfeldstr. 69  
Schmidhäuser F.,  
Im Sydefädel 28  
Schneider E., Imbühlstr. 1

### KREIS 11

Konsum Donner,  
Überlandstr. 95  
Königer, Donner,  
Winterthurerstr. 284  
Brunner E.,  
Schwamendingenstr. 36  
Büntli E.,  
Wipkingenstr. 287

Fehl H., Schaffhausenstr. 438  
Häberlin W., Bäderstr. 66  
Königer, Bäderstr. 215  
Koller J., Glattstr.  
KVZ, Wehntalerstr. 492

KVZ, Schaffhausenstr. 248  
KVZ, Wallisellenstr. 449  
KVZ, Wallisellenstr. 241  
LVZ, Wehntalerstr. 539

LVZ, Wehntalerstr. 544

LVZ, Schaffhausenstr. 344

LVZ, Gubelhangstr. 24

LVZ, Winterthurerstr. 541

LVZ, Doppelerstr. 602

LVZ, Friesstr. 60

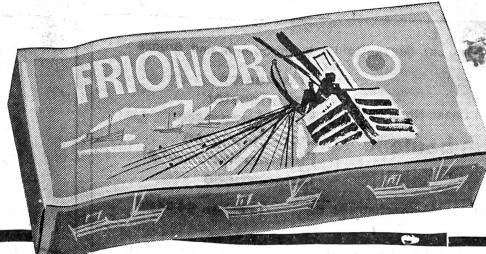
LVZ, Schönauring 92

LVZ, Bäderstr. 313

Röthlisberger F.,  
Winterthurerstr. 525

**Norwegische Fischfilets**

**FRIONOR**



450 Gramm in Cellophan  
und Karton blitzschnell  
verpackt, ohne Haut und  
Grüte nur  
Fr. 1.50

Verlangen Sie das interessante  
Frionor-Fisch-  
rezeptheft im Laden oder  
bei M. Schmid, Norge  
Fisk, Nauenstr. 63, Basel